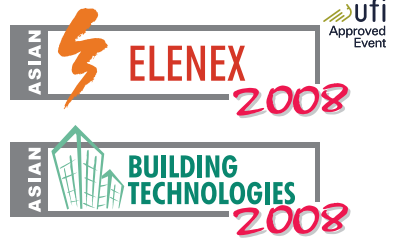


# Building Services Technical Seminars

Energy Efficient and Sustainable Buildings

專業技術研討會 — 『節能及可持續建築』



4 - 5  
June 2008  
Hong Kong  
Convention &  
Exhibition Centre  
香港會議展覽中心

## Organising Committee 研討會籌委會



American Society of Heating,  
Refrigerating and Air-Conditioning  
Engineers, Inc (ASHRAE) - Hong Kong  
Chapter  
美國供暖製冷及空調工程師學會  
-香港分會



The Chartered Institution of Building  
Services Engineers (CIBSE) - Hong  
Kong Branch  
英國屋宇裝備工程師學會 -  
香港分會



The Hong Kong Institution of  
Engineers (HKIE) - Building Services  
Division  
香港工程師學會-屋宇設備分部

## Supporting Organisation 支持機構



Hong Kong Electrical  
Contractors' Association (HKECA)  
香港電器工程師商會

## Co-Organised by 協辦機構



Hong Kong Exhibition Services Ltd  
香港展覽服務有限公司



A Member of Allworld Exhibitions  
奧偉展覽聯盟成員



## Welcome Message 主席序言

Dr Sam C. M. Hui, Chairman  
Building Services Technical Seminars Organising Committee

Welcome to the Building Services Technical Seminars, which will be held on 4-5 June 2008 at the Hong Kong Convention & Exhibition Centre. Co-located with the industry's renowned Asian Elenex 2008 and Asian Building Technologies 2008, the seminars promise to provide a dynamic platform for industry professionals to network, share industry knowledge, and explore the latest trends and technologies.

Themed at "Energy Efficient and Sustainable Buildings", this 2-day seminar offer participants exposure to a variety of industrial knowledge and enhance their professional career. Renowned speakers, government officers and professionals within the industry will present topics on green and sustainable buildings designs & implementations, building energy codes, energy solution, and many more.

On behalf of the Building Services Technical Seminars Organising Committee, I would like to express my gratitude to each and everyone's support. We truly believe the seminars will provide valuable professional experiences and networking opportunities for all participants.

We look forward to welcoming all of you at the Building Services Technical Seminars in June 2008!

謹代表全體籌委會成員歡迎將於2008年6月4日及5日假香港會議展覽中心舉行的專業技術研討會。與Asian Elenex電氣展及Asian Building Technologies樓宇科技展同場舉行，這個為期兩天的研討會將邀請具代表性的講師與在場人士就『節能及可持續建築』多項專業議題作出深入探討，如綠色建築的機械設計、冷凍水系統的優化控制策略、在香港強制實施《建築物能源效益守則》的建議等。

是次的專業研討會將為建築商、建築顧問、教育機構、機電工程機構、樓宇設施管理機構、政府部門及物業發展商等專業人事提供一個切磋交流的平臺，同時啟示研究行業發展趨向。在此預先歡迎你蒞臨參與!

Dr Sam C. M. Hui  
Chairman  
Building Services Technical Seminars Organising Committee  
許俊民博士  
專業技術研討會籌委會主席

# Building Services Technical Seminars 專業技術研討會

Riding on the continual success of previous editions, the upcoming technical seminars will continue to perform its leading role in educating and disseminating update and subject-focused information to all industry professionals. Encouragingly, speakers from several industry-renowned organisations will also participate in this 2-day programme in discussing and sharing views towards the latest industry development. Themed at "Energy Efficient and Sustainable Buildings", there will be a total of 8 sessions with speakers pinpointing issues such as green building design, development and implementation of building energy codes and more.

Co-located with 4 regionally-acclaimed tradeshow - Asian Elenex, Asian Building Technologies, Asian Building Interiors, and Asian Securitex, showcasing an extensive range of update technologies and products for the correlated industries, audience will be enabled to endeavour and witness the hottest industry-related software and hardware, together with a series of other value-added concurrently events.

The Organising Committees would like to express their heartfelt thanks and appreciation to our sponsor and speakers for their invaluable support towards the 2008 technical seminars.

To experience this once-in-a-lifetime learning and networking opportunity, please pre-register via fax or mail before 23 May 2008 (kindly refer to the back page for Registration Form).

承載著歷屆佳績，今年的專業技術研討會繼續拓展其具教育性的宗旨，將最新及最集中的資訊，與在場一眾專業人士分享。更值得鼓勵的是，多位知名團體及業界代表亦會出席為期兩天的研討會，講解及探討能源效益在建築行業的最新發展及未來動向。以節能及可持續建築為主題，是次的會議共分8個環節，多個資深講師將與在場人士分享環保大樓、建築能源標籤及其他熱門資訊，令參加者獲益良多。

與Asian Elenex電氣展、Asian Building Technologies樓宇科技展、Asian Building Interiors建材照明展，以及Asian Securitex防火保安及安全系統展同場舉行，入場人士可挑選一系列最新及最齊全的展品及科技，或參與其他被受推崇的會議，以擴闊視野及增廣見聞。

籌委會衷心感謝贊助商及講師的鼎力支持。把握這個難能可貴的機會，請於5月23日之前填妥背頁的登記表格以傳真及郵寄方式與主辦機構聯絡。

## Major Sponsor 主要贊助商



Delegates are welcome to visit the Experts' Corner on 4 June 2008 from 3 - 4pm, an open forum specially designed for products and technology showcase hosted by Schneider Electric (HK) Ltd.

參加了研討會的人士可於2008年6月4日 3-4pm參觀由贊助商主持的Experts' Corner，以開放式平台展示最新科技及產品。

## Day 1 4 June 2008 (Wednesday) Sustainable Building Technologies

**12:30 - 13:45 WELCOME LUNCHEON**  
專業技術研討會歡迎午餐  
Sponsored by Schneider Electric (HK) Ltd  
由施耐德電氣(香港)有限公司贊助



### KEYNOTE SPEECH 開幕致詞

By **Mr Kwong Wai HO, JP**  
Director, Electrical and  
Mechanical Services Department, HKSAR (TBC)  
香港特別行政區機電工程署署長何光偉先生, JP

\* The Welcome Luncheon is reserved ONLY for delegates who have registered for 2 days and it will be served on a first-come-first-served basis.  
歡迎午餐只邀請持有兩天研討會入場證的人士，由於名額有限，將以先到先得形式進行。

**14:00 - 14:45 MECHANICAL DESIGN FOR  
GREEN BUILDINGS**  
綠色建築的機械設計



By **Dr Thomas M. LAWRENCE**  
ASHRAE Distinguished Lecturer, Public Service  
Associate, University of Georgia, USA

The talk provides a general overview of technologies and key design aspects and practices that will lead to Green Buildings.

**14:45 - 15:30 PREPARING TO MEET THE REAL CHALLENGES  
TO SUSTAINABLE BUILDING**  
準備面對可持續建築最重要的挑戰



By **Ms Angela TAM**  
Writer, Insitu Publishing Limited and author of  
*Sustainable Building in Hong Kong*  
Insitu出版社及*Sustainable Building in Hong Kong*  
作者譚得敏女士

There is little question that new building technologies will play a significant part in man's bid to cope with the effects of global warming. Technologies, however, can only function optimally if regulators, designers and users understand and collaborate closely with each other. Piecemeal solutions are no longer adequate to the task. This paper highlights some issues that need to be addressed if the building industry is to tackle climate change.

**15:30 - 16:00 Break 小休**

**16:00 - 16:45 DEVELOPMENT OF BUILDING ENERGY LABELS  
IN HONG KONG**  
研發香港建築物能源效益標籤



By **Dr Sam C M HUI**  
Department of Mechanical Engineering,  
The University of Hong Kong  
香港大學機械工程系許俊民博士

Energy efficiency in buildings is a critical issue for sustainable development and economic prosperity. To promote this, good information and effective strategy are needed. This talk will explain a research effort to develop building energy labels in Hong Kong. The aim is to improve awareness and overcome market barriers by setting clear information on building energy performance. Useful experience from other countries will be discussed and the initial findings of the research will be described.

**16:45 - 17:30 BEIJING PARKVIEW GREEN PLAZA : SUSTAINABLE DESIGN AND IMPLEMENTATION**  
北京僑福花園芳草地：可持續設計與實施



By **Ir William Chi-Wang WONG**  
Associate Director, Ove Arup & Partners Hong Kong Limited  
奧雅納工程顧問(香港)有限公司黃志宏助理董事

Beijing Green Plaza is a mixed development with a total construction floor area of 200,000m<sup>2</sup>. The entire development comprises of 4 blocks of building on top of podium and is enclosed in a glazed enclosure creating an ecological environment within the whole development.

In this challenging project, numbers of innovations and technical excellences have been applied, including the following key issues:

- Design an ecological environmental shelter to encourage natural ventilation and to reduce cooling/heating energy for the whole development.
- Create a semi-outdoor space outside the buildings but inside the climatic shelter, to allow more activities in a pleasant shopping arcade.
- Combine carpark ventilation and heat rejection system for refrigeration plant to optimize M&E services zone and to improve ventilation effectiveness.
- Applying a combination of radiant chilled ceiling and underfloor air supply system for heating and cooling to enhance thermal comfort.

**Day 2 5 June 2008 (Thursday)**  
**Energy Efficiency in Buildings**

**14:00 - 14:45 GREEN ROOF AND HEAT ISLAND EFFECT**  
屋頂綠化及熱島效應



By **Ir K F CHEUNG**  
Project Director, Synergy Engineering Solutions Limited  
新思維工程方案有限公司項目總監張家輝先生

Solar heat gain from the roof of a building ranges from 10% to 25% of its total heat load. The roof absorbs and stores a substantial amount of heat during daytime and releases it at night, causing discomfort to the occupants at the building's top floor. Also, the roof induces heat island effect to the city.

"Green roof" is considered to be an effective means to reduce energy consumption at a building's top floor, to minimise the heat island effect, as well as to create a pleasant environment at rooftops. Therefore, it is currently widely promoted in Hong Kong.

In this presentation, we will look into factors to be considered when constructing green roofs at existing buildings. These factors include additional structural loading, waterproofing on rooftop, heat insulation, drainage and irrigation system, and etc.

Moreover, choice of plantations for green roofs in Hong Kong will be discussed.

N.B. Topics are subject to change by the Organising Committee  
Topics are conducted in English

備註：研討會籌委會保留更改以上議題之權利  
以上議題以英語進行

**14:45 - 15:30 PROPOSED MANDATORY IMPLEMENTATION OF THE BUILDING ENERGY CODES IN HONG KONG**  
強制實施《建築物能源效益守則》的建議



By **Ir Ka Chun MAK**  
Senior Engineer, Energy Efficiency Office, Electrical and Mechanical Services Department, HKSAR  
香港特別行政區機電工程署高級工程師麥家俊先生

In Hong Kong, about 89% of the electricity consumption are for buildings. Therefore, by improving energy efficiency of building services installations in buildings is an effective means in reducing electricity consumption, which will help combat air pollution and alleviate adverse effect of global warming. To this end, the Government has started the legislative preparatory work for the proposed mandatory implementation of the Building Energy Codes issued by the Electrical & Mechanical Services Department. The talk will briefly discuss the way forward after the completion of the public consultation on the proposal on 31 March 2008.

**15:30 - 16:00 Break 小休**

**16:00 - 16:45 REFRIGERATION SIDE ENERGY SOLUTION FOR AIR CONDITIONING**  
空調之製冷節能方案



By **Mr Enrico (Henry) SGARBI**  
Director-Asia Pacific, EnACon Holdings Pty Ltd

The talk will discuss a refrigerant side energy solution which is designed to improve the synergy between the refrigerant and tubing walls by accelerating the heat transfer rate through a unique thermo-conductive molecular technology, which will result in great cooling action for less energy consumption, thus maintaining cooler temperatures and consuming less energy.

**16:45 - 17:30 OPTIMIZATION CONTROL AND OPERATION STRATEGY FOR CHILLED WATER PLANT**  
冷凍水系統的優化控制策略



By **Ir Elmen H.C. CHU**  
Associate, J. Roger Preston Ltd  
and **Dr Jordan Juchuan HU**  
Manager of Beijing office, J. Roger Preston Ltd  
豐信工程顧問有限公司經理朱慶銓先生及北京辦事處經理胡君傳博士

Large commercial buildings require air-conditioning all year round, which consume significant energy. Most commercial buildings are using Chilled Water System to provide air-conditioning. Chilled Water System accounts up to 40% energy, in term of electricity demand of a commercial building in Hong Kong. Therefore, energy efficient in terms of Optimization Control and Operation Strategy for Chilled Water Plant are of fundamental interest to engineers, as well as the building owners and the operators.

The talk will briefly discuss the importance of the Building Demand Prediction, Morning Start-up Control, Chilled Water Supply Temperature Reset, Chiller Capacity Control, etc.

# Building Services Technical Seminars

Registration  
will close on  
截止登記日期

**23 May  
2008**

**專業技術研討會 4 - 5 June 2008** 香港會議展覽中心1號展覽廳D室  
Room D, Hall 1, Hong Kong Convention & Exhibition Centre

## Registration Form 登記表格

### PERSONAL INFORMATION (please type or print clearly in BLOCK letters, all fields are required)

Salutation 稱謂:  Ir  Mr  Ms  Other \_\_\_\_\_

Surname 姓氏: \_\_\_\_\_ Given Name 名字: \_\_\_\_\_

Company 公司: \_\_\_\_\_ Job Title 職銜: \_\_\_\_\_

Tel 電話: \_\_\_\_\_

Email 電郵: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

Country 國家: \_\_\_\_\_

Company Website 公司網址: \_\_\_\_\_

I am a member of 本人是以下機構之會員:

ASHRAE  CIBSE  HKIE-BSD

and Membership No. 會員號碼: \_\_\_\_\_

Non Member 非會員

I would like to participate in 本人欲出席以下研討會:

Day 1  Day 2  Day 1 & 2

Participants will be eligible to receive a formal CPD Certificate of Attendance upon successful completion of each day.  
參加者於同一天出席所有單元後，將可獲發出席證書。

### IMPORTANT NOTICE 注意事項

- 1) Registration will be based on first-come-first-served basis due to the limited availability of seats.  
名額有限,先到先得,額滿即止。
- 2) Payment must be received on or before 23 May 2008.  
請於2008年5月23日前繳交所有費用。
- 3) Registration is ONLY confirmed upon receipt of full payment. Payment receipt will be issued and Admission Badge will be mailed to registrants upon receipt of full payment.  
登記於收款後方正式接納。香港展覽有限公司會於收款後發出並郵寄收據及研討會入場證。
- 4) Please bring along the Admission Badge for each corresponding session.  
請於研討會當天攜帶及出示入場證入場。

### REGISTRATION & PAYMENT METHOD 登記及付款方法

- 1) By Cheque 支票  
Please mail the completed form with your cheque / bankdraft to Hong Kong Exhibition Services Ltd. 請填妥此表格連同劃線支票或本票郵寄至香港展覽服務有限公司。  
Made payable to 抬頭寫上 "HONG KONG EXHIBITION SERVICES LTD"  
Name of Bank 銀行名稱: \_\_\_\_\_  
Cheque/ Bankdraft Number 支票 / 本票號碼: \_\_\_\_\_  
Address 地址: Hong Kong Exhibition Services Ltd, Unit 2010, 20/F, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.
- 2) By cash deposit/ transfer 現金或銀行直接存款  
Please fax or mail the completed form with a copy of the "Pay-In-Slip" to Hong Kong Exhibition Services Ltd 請填妥此表格連同存款收據郵寄或傳真至香港展覽服務有限公司。  
Name of Account 賬戶名稱: Hong Kong Exhibition Services Ltd  
Account No. 銀行賬戶號碼: 004-111-227211-001  
Name of Bank 銀行名稱: The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd  
Fax 傳真: +852 2528 3103  
Address 地址: Hong Kong Exhibition Services Ltd, Unit 2010, 20/F, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

### Registration Fees 研討會費用

	1 Day Only	2 Days
Member 會員 ASHRAE, CIBSE, HKIE-BSD	HK\$300	HK\$500
Non-Member 非會員	HK\$500	HK\$800

\* Fees include tea/coffee break and complimentary entry pass to the co-located exhibitions  
費用已包括咖啡/茶及同場展覽會入場證

### FOR ENQUIRY 查詢:

Hong Kong Exhibition Services Ltd  
香港展覽服務有限公司  
Tel 電話: +852 2804 1500  
Email 電郵: joanne@hkesallworld.com  
Contact 聯絡人: Ms Joanne Chan 陳小姐

The information provided will be used for registration and Seminars Contact List only. You have the rights of access and correction with respect to your personal data. If you wish to exercise these rights, please contact Hong Kong Exhibition Services Ltd. 閣下所提供的資料只用作登記及研討會聯絡冊用途。如欲更改或查詢個人資料，請與香港展覽服務有限公司聯絡。